

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLY TA‘LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

**“HOZIRGI GLOBALLASHUV DAVRIDA
FILOLOGIYANING DOLZARB MASALALARI”**

**MAVZUSIDAGI XALQARO ILMIY ANJUMAN
MATERIALLARI TO‘PLAMI**

18-dekabr 2025-yil

BUXORO – 2025

“Hozirgi globallashuv davrida filologiyaning dolzarb masalalari” mavzusidagi xalqaro ilmiy anjuman materiallari to’plami. Buxoro, 2025.

Mas’ul muharrir:

Fil.f.d., professor G’.N.Zikrillayev

Tahrir hay’ati:

Ro’ziyev Yarash Bozorovich, Karimova Dilafró’z Halimovna,
Xudoyev Samandar Samadovich, Maxmudova Muattar Maxsatulloyevna,
Abdulxayrov Dilshod Pulatovich

Taqrizchilar:

Professor M.B.Begmatov - SamDChTI
Fil.f.d. (DSc), dotsent Y.B.Ro’ziyev
Fil.f.d. (DSc), professor R.R.Bobokalonov

To’plovchi va nashrga tayyorlovchilar:

f.f.f.d. (PhD), dotsent D.H. Karimova
f.f.f.d. (PhD), dotsent S.S.Xudoyev

Ushbu konferensiya to’plamiga kiritilgan maqolalarda Qiyosiy va chog’ishtirma tilshunoslikning dolzarb muammolari, zamonaviy tarjimashunoslik va adabiyotshunoslik masalalari, XXI asr tilshunosligining dolzarb muammolari, chet tilini o’qitish samaradorligini oshirishda zamonaviy yondashuvlar: innovatsion usullar, internet platformasi, maxsus ilovalar, sun’iy intellekt, shuningdek O’zbekistonda tarjima maktabini shakllantirish va rivojlantirish jarayonida innovatsion g’oya va texnologiyalarni qo’llash bilan bog’liq masalalar yoritilgan. To’plam materiallari soha mutaxassislari, tadqiqotchilar hamda oliy ta’lim muassasalari professor-o’qituvchilari uchun mo’ljallangan.

To’plamda e’lon qilingan maqolalarning ilmiy saviyasi va mazmuni uchun mualliflarning o’zlari mas’ul hisoblanadi.

treachery, or destructive power. This contrast strengthens the moral polarity of the epic, where the hero embodies justice and loyalty while the enemies represent chaos and betrayal. In epic traditions, villains' names are frequently constructed to evoke fear or ridicule, thereby magnifying the heroic status of the protagonist. This binary opposition between good and evil, courage and cowardice, was essential for teaching moral lessons to audiences. By giving enemies symbolic names, the epic ensures that listeners remember not only the hero's deeds but also the destructive consequences of dishonorable behavior.

Conclusion. The personal names (anthroponyms) in the Alpomish epic are fundamental to its structure and meaning. These names act as powerful cultural codes and narrative instruments, symbolizing key concepts like heroism, family ties (kinship), wealth, beauty, and moral conflict. Analyzing these names allows scholars to understand the historical worldview and the core values embedded in the Uzbek oral tradition. The study confirms that the anthroponyms in Alpomish are deliberate, well-chosen components of the epic's cultural and aesthetic design. They are crucial for conveying identity, morality, and collective memory, thus explaining the enduring importance of the epic.

References:

1. Basset, J. (2007). Heroic Names and Cultural Memory in Epic Tradition. *Folklore Studies Journal*, 43(2), 211-229.
2. Zarifov, H. (1959). *O'zbek xalq eposi*. Tashkent: Fan nashriyoti.
3. Lord, A. (1960). *The Singer of Tales*. Cambridge: Harvard University Press.
4. Foley, J. (1991). *Immanent Art: From Structure to Meaning in Traditional Oral Epic*. Bloomington: Indiana University Press.

O'ZBEK VA INGLIZ TILLARIDA QO'SHMA SO'ZLARNING MORFOLOGIK, STRUKTURAL YASALISHI

Polvanova Nafisa Muxitdinovna

UrDU, tayanch doktorant

Aytishimiz joizki, qo'shma so'zlarni o'rganish jarayonida ularning qanday komponentlardan tashkil topgani, ularning tarkibidagi so'zlar qaysi so'z turkumiga tegishli ekani, ikkita so'z qo'shib qaysi so'z turkumiga oid bo'lgan yangi so'zni hosil qilgani muhim ahamiyat kasb etadi. Shu boisdan ham tilshunoslikning muhim til birliklaridan biri bo'lmish qo'shma so'zlarni o'rganish va morfologik tahlil qilish yetarlicha ahamiyatga molik masala hisoblanadi. Shu boisdan ushbu maqolamizda qo'shma so'zlar morfologiyasi borasida ayrim fikr-mulohazalarni keltirib o'tmoqchimiz. Binobarin, "...qo'shma so'zlarni tahlil qilishda dastlabki tushuntirish uchun har bir birikmaning tuzilishi yoki qanday elementlar orqali hosil bo'lishida morfologik tahlil zarur. So'z yasalishi jarayonini esa leksikologiya bo'limiga kiritishni rus olimlaridan - A.I.Smirmitskiy, I.V.Arnold, T.I.Arbekova tavsiya qiladilar⁹".

"Ingliz tilida deyarli barcha so'z turkumlariga oid qo'shma so'zlarni uchratish mumkin:

Ot (noun) – car park, soap opera;

Olmosh (pronoun) – anyone, everything, nobody;

Sifat (adjective) – environmentally-friendly, fat-free;

Son (numerals) – twenty-five, three-quarters;

Fe'l (verb) – daydream, dry-clean;

Predlog (preposition) – into, onto;

Ravish (adverb) – nevertheless, nowadays;

Bog'lovchi (conjunction) – although, however.

Biz o'zbek tilidagi qo'shma so'zlar borasida ko'plab adabiyotlar bilan tanishish davomida, o'zbek tilida ham deyarli barcha so'z turkumlariga xos qo'shma so'zlar borligini aniqladik.

⁹ Mirzayeva D., Inomjonova S. – Qo'shma so'zlarning yasalishi va tuzilishi. // "Germany" Modern Scientific Research: Achievements, Innovations and Development Prospects. 2023. – 682 b

Biroq, bizni o'yantirgan narsa shu bo'ldiki o'zbek tilida ham son so'z turkumiga oid qo'shma so'zlar ya'ni qo'shma sonlar mavjud bo'lishiga qaramasdan tilimizning fundamental lug'ati hisoblanga "O'zbek tilining izohli lug'ati"¹⁰ da bironta ham qo'shma son keltirilmagan. Izlanishlarimiz davomida esa Nasim Mamatovning "O'zbek tilidagi hozirgi qo'shma so'zlar lug'ati"¹¹ ni ko'zdan kechirish jarayonida esa ushbu lug'at qo'shma sonlarni ham o'z ichiga olgani bizni quvontirdi.

O'zbek tilida qo'shma so'zlarning so'z turkumlariga xosligi: *Ot* – *mingoyoq, o'rinbosar*; *Sifat* – *sheryurak, bodomqovoq*; *Son* – *ellik besh*; *Fe'l* – *sotib olmoq, paydo bo'lmoq*; *Olmosh* – *hech kim*; *Ravish* – *bir pasda, bir zumda*."

Yuqorida keltirib o'tilgan ma'lumot va misollarda qo'shma so'zlar tayyor holda qaysi so'z turkumlariga oidligi bo'yicha tahlil amalga oshirilgan. Endi esa qo'shma so'zlar asosan qaysi so'z turkumlariga xos bo'lgan komponentlardan tashkil topishini misollar orqali ko'rib chiqsak.

Qo'shma ot- (Ingliz tili) - *Ot + fe'l* (babysit, haircut); *Ot + ravish* (passer-by, hanger-on); *Fe'l + ot* (living room, diving board); *Fe'l + ravish* (drawback, lookout); *Ravish + ot* (bystander, onlooker); *Sifat + fe'l* (dry-cleaning); *Sifat + ot* (blue cheese, French kiss); *Ravish + fe'l* (input, output); *Fe'l + olmosh + olmosh* (do-it-yourself)

Qo'shma otlar haqida gap ketganda biz izlanishlar davomida ingliz tilida shunday qo'shma otlarga duch keldikki ular ikkitadan ortiq komponentdan tashkil topishi bilan bir qatorda so'z turkumiga xos bo'lmagan birliklarni ham o'z ichiga oladi: *Ot + predlog + ot* (mother-in-law, brother-in-law)

O'zbek tili: - *Ot + ot* (ko'zmunchoq, tuyaqush, oshqozon); *Ot + sifat* (oshko'k); *Ot + fe'l* (ishyoqmas, muzyorar); *Sifat + ot* (kaltadum, oqqush); *Son + ot* (beshkokil, oltiburchak); *Fe'l + fe'l* (iskabtopar).

Qo'shma sifat (Ingliz tili) - *Ot + sifat* (snow-white); *Sifat + sifat* (bittersweet, dark-blue); *Ravish + sifat* (ever-green)

O'zbek tili: *Ot + ot* (toshbaqa, gultuvak); *Sifat + sifat* (to'q sariq); *Sifat + ot* (arzonqo'l, qizilish-ton); *Ravish + ot* (kamgap, kamsoqol); *Ravish + fe'l* (ertapishar); *Ot + fe'l* (ishbuzar)

Qo'shma fe'l (Ingliz tili) - *Ot + ot* (ghost-writer); *Sifat + fe'l* (to shortcut); *Ravish + fe'l* (dry-clean)

O'zbek tili: *Ot + fe'l* (dam olmoq); *Fe'l + fe'l* (sotib olmoq)

"Bugungi zamonaviy o'zbek tilining nutqida ba'zi fe'l+fe'l formasi qo'shma so'z hisoblanmaydi: *o'qib chiqdi, ko'rib bo'ldi*. Bu so'zlarda yangi leksik ma'no yo'q"¹²

Biz yuqoridagi fikrga qo'shilgan holda shuni ta'kidlab o'tishni lozim topdikki haqiqatdan o'zbek tilida fe'l+fe'l strukturali so'zlar qo'shma so'z ta'rifiga unchalik mos kelmaydi. Sababi, qo'shma so'zga berilgan ta'rifga e'tibor qaratadigan bo'lsak, unga ko'ra qo'shma so'z so'lishi uchun ikki yoki undan ortiq so'zlar qo'shib uchunchi bir leksik ma'no ifodalashi ya'ni yangi so'z hosil qilishi kerak. Yuqoridagi misollarda esa (o'qib chiqdi, ko'rib bo'ldi) fe'lga tugallanganlik ma'nosi yuklanyapti xolos. Shu sababdan ushbu til birliklarini qo'shma so'z sifatida qabul qilish noo'rin deb hisoblaymiz.

Qo'shma ravish (Ingliz tili) - *Ot + ravish* (fingers-only) – *meal*; *Olmosh + ravish* (all-outer); *Fe'l + fe'l* (hearsay, make-believe); *Ravish + fe'l* (outstand, overhear); *Sifat + sifatdosh* (easy-going, odd-looking)

O'zbek tili: *Son + kelishik* (bir pasda, bir zumda); *Ot + ko'makchi vositalar*: aro, bo'yi, sayin (kunaro, umrbo'yi, oysayin)¹³

Xulosa qilib shuni aytish mumkinki, o'zbek va ingliz tillarida qo'shma so'zlarning morfologik jihatdan bir-biriga o'xshash taraflari anchagina. Har ikkala tilda ham barcha so'z turkumlariga oid bo'lgan qo'shma so'zlarni uchratish mumkin. Bundan tashqari barcha so'z

¹⁰ O'zbek tilining izohli lug'ati. 1-jild. – Toshkent: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2020. – 860 b.

¹¹ Mamatov N. O'zbek tilidagi hozirgi qo'shma so'zlar lug'ati. – Toshkent, 2019. – 381b.

¹² I. Hotamova, "Ingliz va o'zbek tillarida qo'shma so'zlarning badiiy adabiyotlardagi kosnitiv xususiyatlari". Toshkent – 2017. 37b

¹³ E. Qilichev, "Hozirgi o'zbek adabiy tili: o'zbek filologiyasi bakalavr ixtisosligi uchun qo'llanma – Buxoro, 2005. – 36b.

turkumlari yordamida ham qo'shma so'zlar yasash imkoni mavjud. Shu bilan birga o'zbek tilidakomponentlari faqat so'z turkumlaridan iborat bo'lgan qo'shma ravishlarni uchratmadik. Qo'shma ravish hosil qilish uchun so'z turkumlariga boshqa til birliklari (ko'makchi vositalar) qo'shilganiga guvohi bo'ldik.

Foydalanilgan adabiyotlar:

1. Mirzayeva D., Inomjonova S. – Qo'shma so'zlarning yasalishi va tuzilishi. // "Germany" Modern Scientific Research: Achievements, Innovations and Development Prospects. 2023. – 682 b.
2. O'zbek tilining izohli lug'ati. 1-jild. – Toshkent: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2020. – 860 b.
3. Mamatov N. O'zbek tilidagi hozirgi qo'shma so'zlar lug'ati. – Toshkent, 2019. – 381b.
4. I. Hotamova, "Ingliz va o'zbek tillarida qo'shma so'zlarning badiiy adabiyotlardagi kosnitiv xususiyatlari". Toshkent – 2017. 37b.
5. E. Qilichev, "Hozirgi o'zbek adabiy tili: o'zbek filologiyasi bakalavr ixtisosligi uchun qo'llanma – Buxoro, 2005. – 36b.

FRAZEOLOGIK LUG'ATLAR – LEKSIKOGRAFIYA SOHASNING MUHIM TADQIQOT MATERIALI SIFATIDA

Rahimova Mahzuna Husan qizi

O'zbekiston Milliy Universiteti,

Xorijiy filologiya fakulteti,

Nemis filologiyasi kafedrasida stajyor-o'qituvchisi

Annotatsiya: *Ushbu maqolada frazeologik lug'at tuzish masalalari zamon talablari va tilshunoslik muammolari nuqtai nazaridan tahlil qilinadi. Frazeografiya – bu tilshunoslikdagi asosiy yo'nalishlardan biri bo'lib, frazeologik lug'at tuzish bilan shug'ullanadi. Frazeologik lug'atlarning ahamiyati juda muhimdir, bu esa til o'rganish va tarjimonlik faoliyatida muhim vosita hisoblanadi.*

Annotation: *This article analyzes the issues of compiling a phraseological dictionary from the point of view of modern requirements and problems of linguistics. Phraseography is one of the main directions in linguistics, which deals with the compilation of phraseological dictionaries. The importance of phraseological dictionaries is very important, which is an important tool in language learning and translation activities.*

Tayanch so'zlar: *Leksikografiya, frazeografiya, nemis, rus va o'zbek tillaridagi frazeologizmlar, lug'at tuzish.*

Keywords: *Lexicography, phraseology, phraseologisms in German, Russian and Uzbek, dictionary building.*

Bugungi kunda lug'atlar millatning madaniy merosini chuqur anglashda va saqlashda muhim vositaga aylangan. Lug'atlarda jamlangan so'zlar, ularning ma'nolari, ishlatilishi va tarixiy izlari orqali til va madaniyatning rivojlanishi, o'ziga xosligi aks etadi. Bu jihatdan lug'atlar faqat tilning izohi emas, balki millatning madaniy identifikatori hisoblanadi.

Lug'at – amaliy vosita: Lug'atlar faqat so'zlar ro'yxati emas, balki ular til sohasidagi turli ehtiyojlarni qondirish uchun yaratiladi. Bu esa leksikografiyaning nazariy asoslarini belgilaydi.

Lug'at yaratish – bu keng ko'lamli eksperimental va ilmiy-tajriba natijalariga asoslangan jarayon. Har bir lug'at yozuvida jamlangan ma'lumotlar eski lug'atlar, lug'at kartotekalari, turli lingvistik tajribalar va bugungi kunda elektron ma'lumotlar bazalaridan olingan ma'lumotlarning sintezi yordamida shakllanadi. Bu integratsiya ilmiy aniqlik va zamonaviylikni ta'minlaydi.

So'nggi o'n yilliklarda leksikografiya faqat akademik faoliyat emas, balki ijtimoiy amaliyot sohasiga aylanib, jamoatchilikning talablariga tez moslashmoqda. Ammo bu o'zgarishlar jarayonida leksikografiyaning an'anaviy ilmiy xususiyatlari kamayib ketishi xavfi

MUNDARIJA

I SHO‘BA. Qiyosiy va chog‘ishtirma tilshunoslikning dolzarb muammolari.....	3
Обиджон Хафизович Хамидов. ТИЛ – МИЛЛАТ РУҲИ: ТИЛГА ОИД АНЖУМАНЛАРНИНГ ЎРНИ ВА АҲАМИЯТИ.....	3
Камолиддин Аъзамович Самиев. УЧИНЧИ РЕНЕССАНСГА ҚЎЙИЛАЁТГАН ҚАДАМЛАР ИЛМ-ФАН ЮТУҚЛАРИ ТИМСОЛИДА	4
Жўраев Аббор Туробович. ТИЛ – МАЪНАВИЯТ КЎЗГУСИ	7
Атабоев Нозимжон Бобожон ўғли. КОРПУС ЛИНГВИСТИКАСИНИНГ ФАНЛАРАРО МАҚОМИГА ИЛМИЙ НАЗАР	9
Axmedova Sarvinoz Hikmatovna, Sodiqova Nilufar Umed qizi. INGLIZ VA O‘ZBEK MAQOLLARIDA HAMDARDLIK KONSEPTI: LINGVOMADANIY TAHLIL	12
Bozorova Rufina Sharopovna. O‘ZBEKISTON VA GERMANIYA HUDUDLARIDA GIDROPOETONIMLARINING TARIXIY-LISONIY MANBALARI	13
<i>Daminov J.Z. INGLIZ VA O‘ZBEK TILLARIDA ILOVA KONSTRUKSIYALARINING SEMANTIK XUSUSIYATLARI</i>	16
Jumayev Erkin Boltayevich, Qadamova Sharifa Ilhomovna. NEMIS VA O‘ZBEK TILIDA HURMAT KATEGORIYASI.....	18
Jumayev Erkin Boltayevich, Torayeva Parvina BUYRUQ GAPNING O‘ZLASHTIRMA GAP MISOLIDA NEMIS VA O‘ZBEK MIKROMATNLARIDA IFODALANISHI.....	21
Egamberganova Sarvinoz Mansurbek kizi. A COMPARATIVE ANALYSIS OF ENGLISH AND UZBEK VERBS: STRUCTURE, USAGE, AND LEARNING CHALLENGES.....	26
Hayotova Dilafro‘z Zoyirovna, Radjabova Firuza. “HEIMAT” TUSHUNCHASI URFMI YOKI GLOBALASHUV DAVRINING EHTIYOJIMI?	29
Ibrohimova Mahliyo. NEMIS VA O‘ZBEK TILLARIDA INKOR MA‘NONI IFODALOVCHI LEKSIK-GRAMMATIK VOSITALAR.....	33
Khudoev Samandar, Fayzullaeva Shakhina. PHRASEOLOGISMEN MIT FARBKOMPONENTEN IM DEUTSCHEN UND USBEKISCHEN (EIN KONTRASTIVER UND KULTURSEMIOTISCHER ÜBERBLICK).....	35
Majidova Muhayyo Sirojiddinovna. O‘ZBEK TILIDA KO‘CHIRMA VA O‘ZLASHTIRMA GAPLAR KOMMUNIKATIV VOSITA SIFATIDA	38
Mustafoeva Maksad Askarovna. THE SEMANTICS AND FUNCTIONAL-STYLISTIC FEATURES OF ANTHROPONYMS IN THE EPIC “ALPOMISH”	41
Polvanova Nafisa Muxitdinovna. O‘ZBEK VA INGLIZ TILLARIDA QO‘SHMA SO‘ZLARNING MORFOLOGIK, STRUKTURAL YASALISHI.....	42
Rahimova Mahzuna Husan qizi. FRAZEOLOGIK LUG‘ATLAR – LEKSIKOGRAFIYA SOHASNING MUHIM TADQIQOT MATERIALI SIFATIDA	44
Raxmatov Axmad Pirmuxammadovich, Murtazoyeva Xadicha. NEMIS VA O‘ZBEK TILLARIDA ZAMON KATEGORIYASINING IFODALANISH TAMOYILLARI	46
Safarov Nazirjon Kamolovich. O‘ZBEK VA NEMIS MIKROMATNLARINING KOGNITIV – SEMANTIK QIYOSI (MAQOLLAR MISOLIDA).....	49
Samadova Visola Baxtiyor qizi, Toshmuhammadiyeva Shirin Erkin qizi. INGLIZ VA O‘ZBEK TILLARIDA TIBBIYOT TERMINLARINING LISONIY XUSUSIYATLARI.....	52
Xaitova Gulshan Baxadirovna, Qayumova Rushana Ravshan qizi. AGROBIZNES TERMINOSFERASINING QIYOSIY INTERPRETATSIYASI (NEMIS, RUS VA O‘ZBEK TILLARI ASOSIDA)	53
Yuldashova Feruza. HOZIRGI O‘ZBEK VA NEMIS TILLARIDA KELISHIK SISTEMASINING FE‘LLI BIRIKMALARNI SHAKLLANTIRISHDAGI O‘RNI.....	57

II SHO'BA. ZAMONAVIY TARJIMASHUNOSLIK VA ADABIYOTSHUNOSLIK MASALALARI..... 61

Achilova Dilnoza Kuldashевна. “MARSEL PRUST ASARLARIDA TABIAT: TASVIR, RAMZIYLIK VA FALSAFIY MA'NO”	61
Achilova Dilnoza Kuldashевна. LA LITTÉRATURE JEUNESSE AU XIXE SIÈCLE – ENTRE MORALITÉ ET DIDACTISME.....	62
Bekova Nazora Jo'rayevna, Soliyev Firuz Furkatovich. THE ROLE OF CRIME INVESTIGATION IN DETECTIVE FICTION	64
Babayev Otabek Abdikarimovich, Ismoilova Zulfizar. ILMIY-TEXNIK MATN TARJIMASINING KOGNITIV XUSUSIYATLARI	66
Babayev Makhmud Tashpulatovich. DIE SUCHE NACH GOTT: INNERE ERINNERUNG, MYSTISCHE ERFAHRUNG UND SPIRITUELLE TRANSFORMATION BEI MEVLANA RUMI	68
Babayev Maxmud Tashpulatovich. MAVLONO JALOLIDDIN RUMIY(BALXIY)NING HAYOTI, IJODI VA UNING “MASNAVIYI MA'NAVIY” ASARI HAQIDA	70
Babayev Otabek, Toxirova Fotima. UNTERSUCHUNG DES KULTURELLEN ERBES DSCHALALUDDIN RUMIS IN DER GEGENWART	73
Egamberdiyeva Oydin Zayniddinovna. TARJIMADA VARIANTLILIK KELIB CHIQUISHIGA TIL HAMDA TARJIMA TAMOYILLARINING TA'SIRI	76
Jumayev Akmal Axmadovich. O'ZBEK VA NEMIS ERTAKLARIDA MIFOLOGIK QUSHLAR OBRAZI	78
Karimova Dilafro'z Halimovna, Axmadova Xusnora. O'ZBEK FOLKLOR ASARLARINING NEMIS TILIGA TARJIMASI VA ULARNING ILMIY-NAZARIY TAHLILI.....	80
Karimova Dilafro'z Halimovna, Qosimova Zebiniso Sodiq qizi. JIANNA MOLINARI ROMANINING O'ZBEKCHA TARJIMASIDA LINGVOSTILISTIK TRANSFORMATSIYALAR: NAZARIYA VA AMALIY TAHLIL.....	83
Karimova Dilafro'z Halimovna, Hamroyeva Zarina. FRANS KAFKA ASARLARIDA INSON VA JAMIYAT O'RTASIDAGI ZIDDIYATLARNING BADIY IFODASI (“JARAYON” ROMANI MISOLIDA).....	85
Khasanova Kamola. COMPARATIVE LITERARY ANALYSIS OF SALOMAT VAFO'S “QAYTMAS YO'L” AND MARGARET ATWOOD'S “HAPPY ENDINGS”	87
Kasimova Ra'no Rahmatulloevna, Turdimatova Dilafuz Oxunjon qizi. EDITING THE TRANSLATION OF POEMS	89
Махмудов Алишер Йўлдошевич. ТАРЖИМА ТАҲЛИЛИ: «ҒАРБУ ШАРҚ ДЕВОНИ»НИНГ ЎЗБЕК ТИЛИГА ТАРЖИМАСИ	92
Maxmudova Muattar Maxsatilloevna, Islomova Maftuna. S.S.BUXORIYNING Y.V.GYOTE IJODIDAN TARJIMALARIDA IJODIYLIK VA ADEKVATLIK DARAJASI.....	96
Maxmudova Muattar Maxsatilloevna. S.S.BUXORIY VA Y.V.GYOTE IJODIDAGI RUHIY BOG'LIQLIK.....	100
Ruziev Yarash, Rahmatova Feruza. ZU BESONDERHEITEN EINIGER DEUTSCHEN REALIEN UND IHRE ÜBERSETZUNG INS USBEKISCHE.....	103
Rajabova Dildora Rakhimovna, Kholmurodova Munisa Azizjon kizi. TONI MORRISON'S EARLY LIFE, EDUCATION AND RISE AS A WRITER	110
Safarova Zilola Tolibovna. DEPICTION OF FEMALE CRIMINALITY IN “GONE GIRL” BY GILLIAN FLYNN	112
Samandar Khudoev, Bafoeva Munira. DAS PROBLEM VON GESELLSCHAFT UND INDIVIDUUM IN THOMAS MANN'S „BUDDENBROOKS“	115
Umida Tokhirova Akramovna. THE SPIRITUAL AND MORAL ESSENCE OF THE WORK LISON UT-TAYR.....	118
Xajiyeva Feruza Melsovna, Qahhorova Dilshoda Zavqiddin qizi. THE DEPICTION OF ARTISTIC PSYCHOLOGISM IN KATHERINE MANSFIELD'S SHORT STORY BLISS ..	120